

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 106 (1980)  
**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

106e année No 12/80 12 juin 1980

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

## Organe officiel

de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des  
ingénieurs et des architectes  
(SVIA),

des Sections genevoise,  
jurassienne et fribourgeoise de la  
SIA,

de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC).

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et  
architectes suisses », tirés à part,  
renseignements :

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et  
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA  
rédacteur

**Impression :**  
Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus  
qu'après accord avec la  
rédaction

La reproduction même partielle  
du texte et des illustrations n'est  
autorisée qu'avec l'accord de la  
rédaction et l'indication de la  
source.

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 78.-  
Un an, étranger Fr. 84.-  
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.-  
Prix du numéro, étranger Fr. 6.-

Abonnement à prix réduit pour  
les étudiants et les membres SIA,  
A3E2PL, GEP, ASIC, FAS et  
UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),  
No 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente  
au numéro, changement  
d'adresse, expédition, etc.  
à Imprimerie La Concorde,  
case postale 330, 1010 Lausanne.  
Tél. (021) 33 31 41.

## Régie des annonces

**Iva**

IVA SA de publicité  
internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central :  
Beckenhofstr. 16, 8035 Zurich  
Tél. (01) 26 97 40

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse : Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 21/80.

Die Schweiz — eine alternde  
Volkswirtschaft? Von *Silvio  
Borner*, Basel 485  
Vorspannung und Seilnetz-  
konstruktion für die Sport-  
anlagen in Split. Von  
*H. R. Müller* und  
*W. Stengel*, Zürich 491  
Nachweis von schwacher  
Weltraumstrahlung 499

Numéro 22/80

Öffentlicher Verkehr :  
Zur Eröffnung der Flughafenlinie  
Zürich

## Sommaire

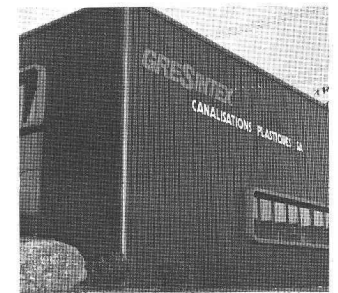
Concours	B45
Actualité	B46
Bibliographie	B46, 160
Expositions	
Pro Aqua-Pro Vita 80	B47, B49
Ballenberg, musée suisse de plein air	158
Écoulement des eaux	
Le coefficient d'écoulement maximum, par <i>P. Kaufmann</i> et <i>H. Ellenberger</i>	145
Mécanique	
Les critères de rupture en analyse des contraintes (2 <sup>e</sup> partie), par <i>Nicolas Xenophontidis</i>	153
Vie de la SIA	160
Industrie et technique	B50
Carnet des concours	B52
Congrès	B52
EPFZ	B52
Marché de l'emploi	B52
Documentation générale	160

## Dans le prochain numéro :

Raccordement ferroviaire de  
l'aéroport de Zurich

Informations SIA

## Couverture



La maison Canalisations Plastiques S.A., distributeur en Suisse des tuyaux en PVC Gresintex, est installée dans ses nouveaux locaux, à la zone industrielle de Villars-Sainte-Croix et en bordure de la RN1, depuis décembre 1977. Et déjà, il apparaît que l'activité développée dans ses ateliers répond à un besoin réel du secteur des travaux d'assainissement.

En effet, depuis longtemps, peu de progrès avaient été réalisés dans la construction des ouvrages spéciaux pour les canalisations, tels qu'ils figurent dans la Norme SIA 190. Après les nouvelles exigences des autorités, toujours plus strictes en matière de protection des eaux, ceux-ci ne répondaient souvent qu'imparfaitement aux normes requises. C'était le cas notamment lors d'une pose dans la nappe phréatique, dans des terrains escarpés, etc.

La solution à ces problèmes est bien souvent la construction d'ouvrages en PVC armé de polyester et fibres de verre et leur utilisation en « coffrage perdu ». Préfabriqués selon le plan de l'ingénieur, faciles à manutentionner et à poser, ils sont enrobés de béton et allient la résistance de ce dernier à l'étanchéité absolue des matières synthétiques.

Leur emploi étant de plus en plus adopté, les coûts de fabrication ont pu être abaissés, de sorte qu'ils peuvent bien souvent être construits sans aucune plus-value par rapport à une construction traditionnelle.

Une liste non-exhaustive de ces ouvrages en PVC armé de polyester et fibres de verre est donnée ci-après :

- Fonds de chambres, chambres de jonction
- Chambres complètes avec parois et cône
- Déversoirs d'orage « Leaping-Weir » ou à lame déversante
- Chambres brise-énergie, à écoulement tangentiel ou à plaque d'acier
- Siphons
- Déshuileurs, dessableurs, bassins de régulation, etc.

Un service d'études et devis gratuits, une démonstration de fonctionnement par modèles réduits, des délais de livraison rapides, au fur et à mesure de l'avancement du chantier, et un excellent service après-vente sont également des arguments qui plaident en faveur de cette solution.

La façade du bâtiment a été réalisée avec des éléments en tôle d'aluminium Swiss Panel de la maison Montana Stahl SA à Préverenges et à Würenlingen.